

الشورى

الشورى

مديرية سياسية أدبية عربية
٧٥ قرشاً في القطر المصري
١٠٠ قرش في فلسطين ونيابض
٥ دولارات في أميركا
١٥ روية في البلاد الهندية

صاحبها ومحررها الشورى



المراسلات - ترسل باسم صاحب الجريدة بالقاهرة
المشتره المتفرقة - الشورى بمصر
الموسوعات - لا تعتمد ما لم تكن بتوقيع صاحب الجريدة
Esh-Shoura Newspaper
CAIRO EGYPT

١٩٢٦ سنة

١٩٢٤ سنة

القاهرة في يوم الخميس ٢٨ رجب سنة ١٣٤٤

مذكرتي للمسيو دي جوفل
لامير كتاب العرب الامير شكيب ارسلان

كثرت الاقوال حول هذه الذكوة ولظنت ان اناساً طلوا منها واخبرين زادوا عليها وان
اناساً اولوا بعض ما فيها بما شامت امر اؤهم وقتاماً فهدوا بحسب ما طالت عقولهم . ومع كون
هذه الذكوة رأياً من حلة الآراء ، ودلواً متى في الدلاء ، فاذا تأمل فيها لتصف لا يجد فيها
« التسامحات » التي زعمها بعضهم بل يجد فيها تسهيلات لحل المعضلة سم بقاء الاساس على متانته .
وها ان اذا مورد هذه الذكوة بنصها مترجمة عن الاقرنسية بالحرف وتوارك الحسك فيها للقراء
« نعترف بان فرسة تقدر على تدويننا بالقوة لكننا واثقون بان شرفنا القومي يأتي الا ان
نرفع رؤوسنا فيها بعد عند كل فرصة ملائمة ولهذا ترى انه لا يصعب لاجل مصلحة الامتين
ايجاد شكل وثام وسلام بين فرسة وسورية يضع حداً لاسباب النزاع بيننا
ان فرسة منذ سبع سنوات قد بذت مليارين ونصف مليار من الفرنكات في سورية
وتلف نحو عشرة آلاف عسكري من جيشها (لم ندخل في هذا الاحصاء ، قتل الحرب السوري الى
الساعة الحاضرة) وقد خسرت في البلاد العواطف التي كانت تعتمد عليها حتى في الاوساط
الساكنة ليكبة . أفلا يمكن النظر في حل لهذه الازمة بغنيها عن اطراء الحسائر المستمرة التي هي
مضطرة اليها واسترداد العواطف التي خسرتها ؟

نعم انه مع حسن النية ونظرة صائبة في مطالب الفريقين يمكن الوصول الى ذلك
فالسوريون يطلبون قبل كل شيء استسلام التام التام نظير سائر الممالك المستقلة . ويبتغون
التمتع التام بسلطانهم القومي . ويريدون اذاً ان يكونوا داخليين في جمعية الامم أي أنهم يريدون
الاستمتاع بجميع نتائج الاستقلال من الوجبة الفعلية ومن الوجبة القانونية
ان اخواننا اللبنانيين يريدون لانفسهم دولة مستقلة بنفسها . فنحن نبتغي هذه الخلاصة
لدولة لبنان كالقوة السورية . الا ان هذه الاقضية الثلاثة مسيدين وصور ومرجعيون ومقاطعة
طرابلس واقضية البقاع وبلدك وراشيا وحاصبيا يكون لها الحق باعطاء الاصوات العمومية ان
تختار أي القطرين تريد ان تتبع سورية أو لبنان . أما بلاد العلويين فتدخل ضمن سورية

ومن جملة نتائج الاستقلال التي هي حق كل من سورية ولبنان في اثمثيل السياسي الخاص
في البلدان الاجنبية . ثم انه لاجل الاعتراف بالضمها التي بذلتها فرسة في سورية ولبنان يعترف
نواب الشيعين السوري واللبناني الفرسة بعدد معلوم من المنافع الاقتصادية لتلخص فيما يأتي :
السوريون يتعمدون في استئثار خيرات بلادهم الطبيعية اي أنهم إذا لم يقدروا على القيام به
مستقلين بانفسهم لا يخلأون إلا الى رأس المال الفرنسي والصناعة الفرنسية وان جميع قروض
الحكومة والبلديات لا تعتمد إلا في فرسة . وان مدربي الجيش السوري يؤخذون من ضباط
الجيش الافرنسي . وان تعليم اللغة الفرنسية يكون عاماً الزامياً . ولا يكون في مملكة سورية
حامية فرنسية لكن إذا اشتهى لبنان ذلك فان سورية لا تعارض فيه . كذلك في قضية القاعدة
البحرية التي يجوز ان فرسة تطلبها . واخيراً لاجل توطيد العلاقات الاخوية بين الامتين تعقد
محاولة بين فرسة وسورية الى ثلاثين سنة . وتضع سورية في حال الحرب تحت تصرف فرسة
عددًا من الجند بصير الاتفاق عليه وانما زيارة دخل سورية تمنعها من تجهيز هذا العدد من الجند
فتترك أمر تجهيزهم وتسليمهم للدولة الفرنسية كما ان هذه الدولة تأخذ على نفسها ان تخفف معاونة
سورية في حال الخطر

ان تعيين شكل الحكومة في المستقبل يتعلق بإرادة الشعب التي تظهر بواسطة نوابه المنتخبين
بصورة قانونية . فاذا تم الاتفاق ووقع عليه تؤلف لجان من المتخصصين لوضع جزئيات
الادارة الجديدة
على ان الاتفاق على الخطوط العامة لهذا القرار يجب ان يعقد مع زعماء الاحزاب الوطنية
ولا يدخل في ذلك الامور

واذا كان ثمة شك في قبول الشعب بهذه الاقتراحات تعين جمعية الامم لجنة مؤلفة من
رجال من البلدان المتحابدة ويكون انتخاب هؤلاء الرجال بالوافق من كل من الفريقين فتذهب
هذه اللجنة الى البلاد لتتحقق مما اذا كانت هذه المطالب مطابقة لرغائب الاهلين أم لا
فاذا وقع على الاتفاقات او وجدت حاجة الى تحقيق لجنة تذهب من قبل جمعية الامم
وأكلت التحقيقات وأنت بها تعلن فرسة الامان العام حتى يمكن الرجوع الى الحالة للعداوة
وتتصرف العساكر الفرنسية تدريجياً وتقوم مظاهر الود مؤذنة بالحالة الجديدة وحينئذ تبدأ
الحياة الاكيدة

وأما في دور الانتقال الذي يسبق استتباب الحكومة المنتظمة فيرضى نواب الشعب
السوري بالاستمئان بآراء اخصائين أوروبيين يؤخذون من البلاد المتحابدة ويكلمون الموازنة
على توطيد ادارة منتظمة في البلاد « انتهى
هنا نص اقتراحات حورتها في بعض عشرة دقيقة لتكون أساساً للمفاوضات وهي لا تقيد أحدًا
من السويين يجد فيها شططاً كما لا يخفى
وعسى ان يقضى الله من يحور سورية من كل قيد أظهرت الرضى به رغم أنفي تحت تصنيف
الحالة السياسية الحاضرة ... فن قام بذلك التحريز التام نرفع له عدلاً خفاً في الحافقين وقبول
يديه الاثنتين وتسميه مؤسس الدولتين - وما ذلك على الله بعزيز
برلين ٢٤ يناير سنة ١٩٢٥
شكيب ارسلان

فلسطين بنظر زعيم هندي
الدكتور انصاري ينشئ مذكراته عن فلسطين
(تمريب ادارة هذه الجريدة)

زارني في المنزل غداة التاسع عشر من
شهر أغسطس الشيخ عبد الرحمن افندي العلمي
أحد أشرف القدس ودار بيننا حديث طويل
ثم توجهت يرافقتي تابع خاص الى الاحياء
النصرانية في المدينة لزيارة مسجد عمر الذي
شيد في المكان الذي صلى فيه سيدنا عمر
(رض) الصلاة الاولى وقت مأخره وقت
الصلاة ولم يشأ ان يصلي في داخل كنيسة القيامة
خشية ان يتخذ المسلمون ذلك فيما بعد سبباً
الاستيلاء عليها من أيدي النصارى . فهذا المثل
المحسوس المتجلى في روح التسامح العالية كما تأمر
بالشريعة الاسلامية السحوية يجب ان يتخذ
مسلمو الهند مثلاً أعلى يسيرون عليه ويقتبسون
منه ما يبعث في نفوسهم وازعا يحلمهم على ان
يتروكوا طواعية ذبح الاقتار مراعاة لشعور
مواطنيهم الهندويين (المهندوس) . فاذا لم يظهر
ذلك التسامح تجاه الهندويين مواطنيهم فهل من
عجب بعد ذلك اذا نسب اليهم التعصب الممتوت
ودعاهم أبناء دينهم في تركيا وسوريا وفلسطين
متمتعين ؟

اتى أحت ابنا ديني من الهند على
اشك بقواعد التسامح الاسلامي الذي يأمرنا
به ديننا وأذكر لهم هنا مثال آخر من أمثلة هذا
التسامح وهي الهدية التي أعطها الرسول (ص)
لنصارى وضمن لهم فيها سلامتهم واعفاهم من
الضرائب وترك لهم الحرية في رعاية مراسم
دينهم كيف يشاؤون

وفي كنيسة القيامة لم تزل الاماكن التي ترمز الى
العلوس النصرانية المختلفة كالمسيح . فهناك المكان
الذي يروي ان المسيح قد صاب فيه ، والمكان
الذي دفن فيه ، ثم مكان غسله ودفنه ، والحق
يقال ان كنيسة القيامة من أفخم الكنائس
النصرانية وأغناها بالآثار المقدسة لكثرة
ما حوته من الرسوم الجيدة والنقوش البديعة
والتماثيل المزخرفة بالحجارة الكريمة وغير ذلك
من الآثار التي لا تقدر قيمتها . والشئ الذي
بلفت النظر أكثر من غيره كيفية محافظة العالم
النصراني على آثار واضع الدين المسيحي من
أول حياته الارضية الى نهايتها كما لم يبعد له شيل
في تاريخ الديانات الاخرى

وذهبت ظهر ذلك اليوم الى زاوية الهند
فزرت للمكان ودليلي الشيخ ناظر حسن الانصاري
وهذا المكان قديم البنيان ولكنه نظيف جداً
وفيه مكتب الناظر تربي فيه الجرائد والكتب
والمرامح وجداول خاصة بأسماء الاخوان ممن
يفدون على الزاوية فيقيمون فيها مقاماً قليلاً ثم
يبرحونها ، ويقرب الجامع حجرة للجلوس معتبة
الترتيب فرشت بالدواوين المنجدة أمامه الفار
فنظيف يدخله مقدار كاف من النور والهواء
وليس كذلك الحال في دار الحرم فانها خربة
وبها ساحة الى الاصلاح والحجارة . وحل عمل
الناظر صغير ولكنه نظيف مرتب المتابع . واتى
أدعواي مساعدة زاوية الهند وأصبح الاخوان

الطالب فكانت دعوته كريمة جداً غير أني لم
استمع اجابته اليها
وحيثما عدت الى الفندق وجدت في
انتظارى سكرتير الحزب الوطني وكان معه مراسل
جريدة مصرية . أما الحزب الوطني هذا فانه ليس
مثل حزب الليجته التنفيذية فشانه قليل أما الليجته
التنفيذية فكلها الكلبة العليا في البلاد لان الامم من
وراثها . ومن سياسة الحزب الوطني معارضة

لم يعد التاريخ دوراً من الادوار خلس
من علاقة الشرقيين بالقرينين وخاصة الغربيين
بالشرقيين ونسخ كل فريق عن الآخر واقتباس
هذا من ذلك أخذاً ورداً أو جزراً ومدماً حتى في
أعرق الادوار في القدم وأوغل الأطوار في
الظلم . وقد عم هذا التحكك جميع أحوال الحياة
وأركان العمران من التجارة الى السياسة الى
الصناعة الى الثقافة فكانت تقالوا فيما بينهم البضائع
والمناجر فقد تقالوا الحكم والخواطر ، وكما حل
بعضهم الى بعض المهن والصناعات فقد حلوا
الاختراعات والبراعات ، وكما تسلط منهم
اللغة الفرنسية ومنهم من تعلم اللغة الانكليزية
ومنهم من مال أخيراً الى الألمانية عند ما عظم
شان ألمانيا في العلم والصناعة . لكن لم تزل اللغة
الافرنسية هي التي تمثل الادب الغربي عند الشرقيين
لكونها لسان السياسة العام ولانه ان زاحنها
سائر اللسان في التجارة والعلوم الطبيعية فلن
تضار عنها في الادب وفنون الكلام .

زعامه الملك حسين وتأييد مطالب ابن السعود
ويرحت القدس بالقطار الى مصر غداة
اليوم العشرين من أغسطس وفي نفسى من
التأثير الذي تركته زيارة فلسطين ما لا ينسى
وانى أشكر للشيخ ابراهيم الانصاري عنابته
وفضله فقد كان على الدوام يتمهد راحتي اثناء
مقامي في فلسطين .
(م . ا . انصاري)

الادب العربي والادب الغربي

« ترجم أمير البيان ونايفة علماء هذا الزمان ، الامير شكيب ارسلان كتاباً جليلاً عن الافرنسية
هو « اتانول فرانس في مبادله » تأليف جان جاك بروسون الكاتب الفرنسي المعروف عن
حياة كاتب فرنسا الذي يقبه الفرنسيين بالاستاذ الاعظم وقد باشر الاستاذ ايلياس افندي اعطون الياس
طبع هذا الكتاب وسيظهر قريباً ، وقد سمح لنا حضرته بأن ننشر مقدمته التي طرزهها قلم الامير
لانها عبارة عن محاضرة في الادب العربي والادب الغربي قال الامير حفظه الله :

هذه العلوم أسننه الدقيقة ويطلع بها مدنيته
العربية ويلقى على غرايتها ديباجته الشرقية
احتفاظاً بقوميته واعتصاماً بأنايته لان كل أمة
نسبت أصلها ونبتت قدمها وفروحت بحديدها
وأثرت رميسها فأحر بها أن تكون أمة ساقطة
عن أمم وان تمد خطلاً لا تعرف من بين الامم
ثم لم يكن للشرق أن يحكم علوم الغرب قائداً لندنيا
اليوم وان ينقلها الى لغاته وينبها في اكتشافه ويثني
عليها أعطاف ثقافته الا بان يحفظ لغات الغرب
وادبها ويجرد لملها عنها هماً عالية حتى يحققها
من عين صافية ، فكان من الشرقيين من تعلم
اللغة الفرنسية ومنهم من تعلم اللغة الانكليزية
وشأن ألمانيا في العلم والصناعة . لكن لم تزل اللغة
الافرنسية هي التي تمثل الادب الغربي عند الشرقيين
لكونها لسان السياسة العام ولانه ان زاحنها
سائر اللسان في التجارة والعلوم الطبيعية فلن
تضار عنها في الادب وفنون الكلام .

فالادب الفرنسي لا يزال في الغرب
والشرق على كمال رونقه مطرزة بحاس الخافقين
برقاظه مرزرة محاضرات الطبقات العالية على
بنائقه لا يكاد الرجل يعد أدبياً تام الا اذا ان
لم يضرب من الفرنسية بسهم ولم يحفظ من شعر
راسين وكورنيل وفيكور هوغو ولم يكن قرأ
كتب فولتير وروسو وشاتوبريان ورنان ومن
في نحوهم . وحسبك شاهداً ان اللان مع مافي
لغتهم من استبحار الادب ومع أن مؤلفيهم
صباية (١) من كتب ومع العداوة الشهيرة التي
بينهم وبين الفرنسيين والتي يزداد بها العلم عن
كتبهم يستعدون اللغة الفرنسية ويتدارسون
ادابها ويتحسون شربها وان الانكليز مع
ما هم فيه من العنجية (٢) التي يصح ان تكون
مثلاً ، ومن التعصب للغة التي لا يرضون بها
يدلوا مضطرون أن يدرسوا اللغة الفرنسية درس
من يجعل التعبير عن أفكاره بها أكبر منه
ويحاول أن يتكلم بها كما يتكلم بلغة أبيه وأمه
لا سيما من رشح نفسه لمناصب السياسة الخارجية
ولن أراد أن يكون خريجاً في العلوم السياسية
والأدبية . فاللسان الافرنسي طراز المجالس العلم،
(١) لياح وخيار
(٢) الكبر والنظمة

